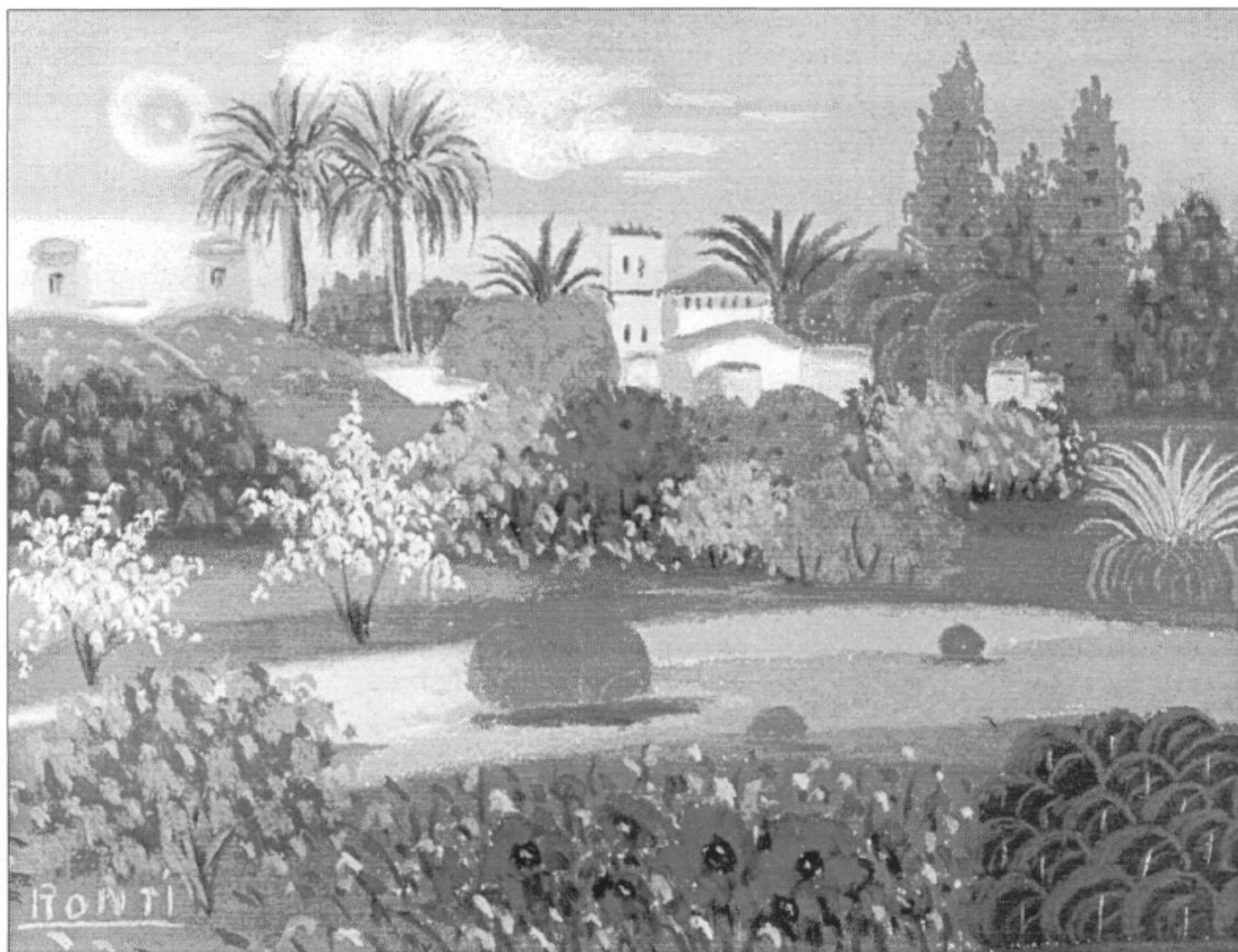




Revista associada a la
Premsa Forana de Mallorca



Any XXVII n° 211 Setembre - Octubre 1997



Una visió molt espectacular del nostre poble d'Ariany
(trobareu més informació a la pàgina 4)



L'hospital de Manacor a ple rendiment
(informació pàgina 2)

Telèfons d'interès

Ajuntament	56 11 82
Farmàcia	56 13 61
Col·legi Públic	56 13 20
Parròquia d' Ariany	56 12 02
Religioses franciscanes... ..	56 12 13
Urgències (Insalud)	061
P.A.C. Vilafranca	56 05 50
Ambulàncies	55 40 75
Ambulàncies	20 65 65
Hospital de Manacor.....	84 70 00
Urgències Son Dureta	17 50 00
Guàrdia Civil	062
Bombers	085
Funerària Sant Joan	52 60 53
Telefon de l'esperança	46 11 12

Pluviometria

Setembre

Dia 2 ... 32 l.
 " 17 ... 3 l.
 " 20 ... 1 l.

Total ... 36 l.

Octubre

Dia 6 ... 5 l.
 " 7 ... 5 l.
 " 13... 13 l.
 " 14 ... 3 l.
 " 21 ... 3 l.
 " 29... 15 l.
 " 30 ... 5 l.

Total ... 49 l.

Pàg. núm.

3	Fundació Hospital de Manacor
4	Un poc de tot
9	Ariany temps enrera
10	El plaer de beure
11	La Trapa
12	Miquel Costa i Llobera, en el 75 è aniversari de la seva mort
14	Societat
15	Passatemps
16	Llorenç Villalonga, en el centenari del seu naixement
18	Escola
19	Comunicats rebuts
20	Sa farola

Ariany
 Revista Local Independent
 Plaça de sa Creu, 2
 07529 Ariany
 Telef. i fax: 56 12 87
 D.L.: PM 207-1971
 Edita
 Associació Cultural Ariany

Coordinació i maquetació: Jaume
 Taberner Ribot
 Grup de Redacció:
 Gabriel Frontera Mestre
 Jaume Taberner Ribot
 Catalina Pont Julià
 Tomeu Bauçà Frontera
 Margalida Taberner Ribot

Dibuixos:
 Jaume Capó Sansó
 Imprimeix:
 Gràfiques SIBA

**Els articles, cartes i comunicats
 publicats en aquesta revista expressen
 únicament l'opinió dels seus autors**

Fundació Hospital de Manacor

La Fundació Hospital de Manacor (FHM), fou creada el 18 de desembre de 1996 a l'ampar del Reial Decret 10/96 de noves fórmules de gestió, iniciant la seva activitat hospitalària el 17 de març de 1997.

L'objecte del present informe és evaluar la marxa del centre als sis mesos de la seva posada en funcionament i analitzar les seves possibles avantatges competitives amb respecte a altres centres de similars característiques, amb el caràcter preliminar i les limitacions que representa l'escàs temps transcorregut.

Transcorreguts 6 mesos desde l'obertura, està en funcionament la totalitat de l'hospitalització (185 llits) superant llargament la previsió que era de 120 llits en un període d'un any.

En definitiva, el procés d'obertura ha hagut de menester 90 dies desde la

constitució de la fundació fins al seu començament d'activitats i 180 dies per el ple funcionament de l'Hospital.

Aquests plaços, que són molt inferiors als que han tengut altres hospitals dins de l'entorn Insalud, han estat

possible gràcies al marc normatiu en el que es desenvolupa la Fundació i es pot entendre com un exemple de les avantatges competitives que poden representar els models de gestió empresarial dins l'entorn sanitari.



Entre altres coses vos oferim:
- Venda i reparacions de vehicles nous i usats.

- Mecànica vehicles diesel.
- Electricitat de l'automòbil.

Carrer Forà, 62
Telèfon taller: 83 01 08
Telèfon particular: 52 56 68
07529 ARIANY



TALLERES
BERGAS

ESPECTACULAR PERSECUCIÓ PER ELS CARRERS D'ARIANY

No queda més remei que començar amb el que ha sigut la notícia d'aquests darrers dies a Ariany, m'estic referint a la persecució pels carrers del poble i la posterior detenció després d'un accident, al final del carrer Major, devers Montblanc del delinqüent «el Piraña» el passat 21 d'octubre.

«El Piraña» és un conegut personatge de 31 anys que en l'espai de 12 dies, ha estat detingut en tres ocasions, ha robat tres cotxes, ha perpetrat 5 robatoris de bolsos, ha estat ingressat a l'hospital a causa precisament de l'accident que tengué a Ariany, ha simulat una mort als calabossos de la policia i per si ho trobau poc, idè ja torna estar en llibertat. Així funciona Espanya!

La notícia de la persecució arianyera, va tenir ressò als diaris, així al «Diari de Mallorca», va publicar:

«Un presunto delincuente resultó herido de consideración en la tarde de ayer al sufrir un accidente de tráfico cuando huía vehículo policial, que le perseguía por su presunta implicación en un robo cometido en la zona. El accidentado, identificado como Antonio R.M., alias «El Piraña», fué trasladado en una UVI del 061 hasta el Hospital General de Palma, donde quedó ingresado.»

La persecución policial se inició alrededor de las cuatro y media de la tarde, cuando una patrulla policial observó al sospechoso, que presuntamente había cometido un robo en el término de Ariany. El

Un poc de tot

presunto ladrón circulaba en un turismo Citroen AX de color azul.

En la persecución participaron varios vehículos de la Guardia Civil.

Durante la persecución, dentro del casco urbano de Ariany, el turismo en el que circulaba el presunto ladrón tuvo un accidente y el ocupante resultó herido de consideración. De inmediato fue requerida la presencia de una ambulancia.

Al lugar se desplazó una UVI móvil del 061, que atendió en primera instancia al herido. El accidentado sufría diferentes traumatismos y su estado era menos grave. La ambulancia lo condujo al Hospital General de Palma, donde quedó ingresado en la sala de detenidos.

Agentes de la Guardia Civil, se desplazaron al lugar del siniestro y confeccionaron un atestado sobre las circunstancias en las ocurrió el accidente»

Conten qui ho varen veure, que va ésser espectacular, pareixia Chicago.

UN ARIANY BUCOLIC A UN QUADRE DE RONTI

Diuen que després de la tempesta ve la calma i això és el què pretenc ara. Després d'una persecució amb detinguts i ferits, us present un quadre que m'arribà a les mans del pintor naïf Ronti, al qual es representa Ariany al més pur estil bucòlic, on es pot veure l'església enrevoltada de xiprers i fassers. Ariany és pintoresc amb un perfil encisador, però, i estim molt el poble, crec que amb aquest dibuix en sortim guanyant i d'un bon tros.

Biel Tovell

Això mateix vaig comentar al pintor i em digué que els artistes tenen una visió especial de les coses i que a cada instantània ells hi posen el seu toc d'imaginació.

Hem de reconèixer que el toc ha sigut bastant substanciós. Ah i ho veis en blanc i negre, no volgueu imaginar com és en color; una autèntica explosió de llum i color.

NOTA: és el dibuix d'aquí abaix i que també surt a la portada d'aquest número.



PUJADA DELS IMPOSTOS MUNICIPALS

L'Ajuntament, en sessió plenària del passat 26 de setembre, va aprovar la modificació de les ordenances fiscals, que no s'havien modificat desde 1994.

Fins ara, l'I.B.I., estava en el 0'45% i s'ha pujat fins el 0'5%. Pel que fa a les finques rústiques, s'ha passat del 0'30% al 0'40%.

Amb aquesta pujada, li suposarà a l'Ajuntament ingressar 2.200.000 ptes. més que els darrers anys ja que en concepte d'I.B.I es recaudaven 8 milions i ara se'n recaudaran 10 i per les finques rústiques es recaudaran 500.000 ptes quan se'n recaudaven 300.000.

EL PRESSUPOST ARIANYER PUJA A 67 MILIONS

Al mateix ple, també s'aprovà el pressupost per enguany que puja a 67 milions de pessetes quasi un 50 % més que l'any passat que va pujar a 36 milions.

El 55 % del mateix, 37 milions, dels quals 26 van a càrrec del Govern Balear dins el Pla Mirall, es destinaran a inversions (plaça Major, il·luminació dels carrers, sembra d'arbres al carrer d'es Sol, Punt verd i reforma del Pes dels porcs, plaça de s'Auberg i cementiri).

El 45 % restant, es repartiran entre les despeses de personal, i despeses generals.

Cal significar, que al pressupost, s'hi va incloure una partida de 100.000 ptes destinades al Fons Mallorquí de Solidaritat.

PLAÇA MAJOR

I ja que hem parlat de la plaça Major vull destacar el començament de les obres de reforma.



La plaça Major està en obres. Fotografia: Joan Ferrer.

He de significar el meu rebuig inicial al canvi, ja que som dels qui consideren que un cadafal enmig d'una plaça dona una personalitat a la mateixa. Com jo opinaren un nombre prou important d'arianyers a una enquesta publicada a n'aquesta Fulleta a números anteriors, però com que els qui ens comanden veuen més enlluny que nosaltres, no tengueren en compte l'opinió d'un poble i posaren en marxa la reforma.

Possiblement, no ens quedarà més remei que dar-lis la raó i haurem de dir que la plaça és més bella com quedarà ja que a hores d'ara, i encara manca molt per acabar, ja es veuen les intencions i crec que quedarà una plaça realment guapa i moderna.

Així i tot, crec que no hauria estat gens malament que el projecte s'exposés a l'Ajuntament perquè tots els arianyers poguéssim conèixer el que s'anava a fer; en coneixement de causa, possiblement el poble també hauria apostat per una reforma.

PLA MIRALL

Com deia abans, al parlar del pres-

supost, hi ha una sèrie s'obres que es realitzaran a Ariany i tendran una forta ajuda (75%) del Govern Balear dins el denominat Pla Mirall.

La primera d'elles consistirà en plantar arbres al carrer d'es Sol, amb una previsió de cost de 2.800.000 de ptes.

Una altra, consistirà en la millora de l'enllumenat públic, que no s'ha revisat desde l'any 1980. Aquesta operació, té un pressupost aproximat de 4.850.000 ptes.

També està previst, amb una partida de 8.700.000 ptes., construir a s'Auberg una plaça allà on ara hi ha dos solars, que es convertiran en un espai ajardinat en bancs i una sèrie de marges de paret seca.

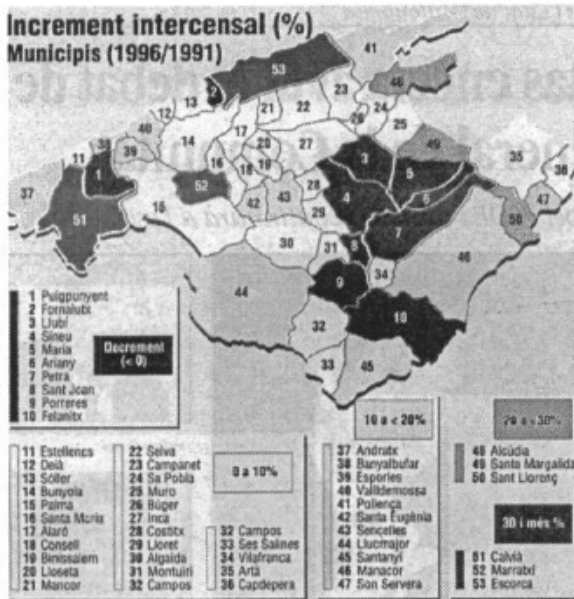
Els arbres al carrer d'es Sol, per mi ha constituït una sorpresa i consider que pot quedar molt bé. L'enllumenat era una obra ja necessària, sobretot, posar més punts de llum dels que hi ha ara ja que hi ha trams de carrers que pràcticament queden a les fosques, i lo de la placeta de s'Auberg, si es fa a consciència, pot quedar realment hermós.

Esperem que les obres arribin a bon terme i que siguin el començament d'un embelliment constant del nostre poble.

ENDAVANT A LA PLANTA DE COMPOSTATGE

Ja havíem parlat a números anteriors de que es tenia intenció de muntar una planta de compostatge al costat de la depuradora d'aigües residuals, idò bé, el Ministeri de Medi ambient del Govern Central ha donat el vist i plau a la construcció de la mateixa.

Segons el batlle,» el compostatge serà destinat a ús dels agricultors, ja que és un bon adob per al cultiu, sobretot el que s'utilitza en els hiver-



Gràfic: Diari de Balears

nacles» i també va manifestar, que ja que la planta està dins el municipi d'Ariany sol·licitarà al Ministeri, que els agricultors d'Ariany no hagin de pagar cap tarifa per emprar l'adob.

AJUDES DE LA UNIO EUROPEA PEL CAMP

Els agricultors del Pla, juntament als de Campos, Lluçmajor i ses Salines, rebran ajudes provinents de la Unió Europea per un import de 1.000 milions de Ptes. Per cada hectàrea de blat ordi o civada sembrada, cobraran 9.000 ptes.

Per altra part, els qui tinguin ovelles, també rebran 4.000 Ptes. per animal.

Convé aprofitar aquestes ocasions i si no sabeu com arreglar-ho, passau per l'Ajuntament o per la conselleria d'Agricultura on se us informarà convenientment.

LA POBLACIO ARIANYERA, DISMINUEIX

D'un estudi referent a la població de les Balears publicat per la Comuni-

tat Autònoma, han sortit uns resultats que senyalen que la població de les Balears, a l'any 1996, era de 760.379 habitants, quasi el doble que l'any 1950 que era de 419.628.

A Mallorca, n'hi ha 760.000, dels quals, 409.551, viuen a Palma.

Tan sols 10 pobles tenen menys de 1.000 habitants i com podeu imaginar, Ariany n'és un d'ells, els altres són Estellencs, Banyalbufar, Deià, Fornalutx, Escorca, Mancor, Búger Costitx i Lloret.

Però el més trist de tot, és que anam a menys i dels 53 municipis mallorquins, n'hi ha 10 que també enlloc de pujar, davallen el número d'habitants i aquí també hi som.

Encara que només sia per curiositat, mirau a continuació el mapa publicat pel diari Balears o es pot apreciar bé el pobles que incrementen i els que baixen la població i curiosament, dels

deu que la disminueixen, 7 són del Pla de Mallorca.

L'INSTITUT DE SINEU EN MARXA

L'institut que es construirà a Sineu i que serà el que utilitzaran els infants arianyers, es pot dir que ja està en marxa, al manco, el projecte ja és una realitat i és el que teniu al dibuix que segueix.

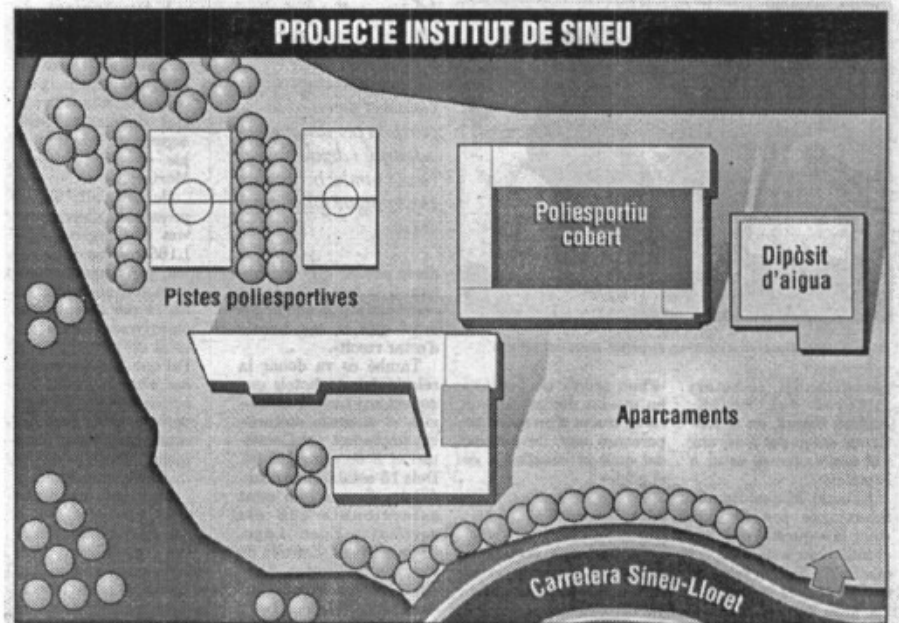
Estarà ubicat a la carretera de Sineu a Lloret i tindrà dotze classes d'ESO, quatre de batxiller, una biblioteca, un laboratori i unes quantes aules multiús.

L'edifici, tindrà més de 3.500 m² i podrà acollir fins a 500 alumnes de la comarca

Al mateix solar, també s'hi construirà un polisportiu cobert i dues pistes

poliesportives.

El cost de les obres, pujaran a 374 milions de pessetes, de les quals el MEC n'aportarà 321 i les 43 restants, l'ajuntament de Sineu.



Gràfic: Diari de Balears

Ja deia a números anteriors, que la

unió fa la força i ha sigut així que gràcies a la tenacitat i insistència dels pares de la comarca, prest serà una realitat el desitjat institut que farà que tots els infants de la comarca puguin estar al mateix centre sense que s'hagin de desplaçar a pobles diferents de la comarca.

ARIANY AL BUTLLETÍ DE LA PYMEN DE SETEMBRE

Efectivament, les pàgines centrals d'aquest butlletí estaren dedicades al nostre poble.

En primer lloc, fa una semblança del poble en dades referents a l'extensió (2.390 hectàrees) la població (801 habitants) la densitat (41,84 h/km²), destacant al mateix temps les principals possessions com ses Comunes, sa Cabaneta, son Boscà, son Nigorra i son Guillot.

Conta que fou a començament de segle quan vingueren moltes famílies de fora a fer feina a les possessions i els jornalers compraren casa per establir-se al poble lo que va provocar una necessita de redistribució del sol rústic per convertir-lo en rural.

L'any 1935, l'església es convertí

en parròquia i l'any 1982, el pobla es va segregar de Petra.

Segons l'article, és dels pocs pobles on la principal activitat econòmica és l'agricultura i la ramaderia, destinant 1.614 hectàrees al conreu sobretot d'ordi civada i blat i destacant la cria d'ovelles i porcs.

Destaca una fàbrica de rajoles i fa constar que la població viu indirectament del turisme ja que molts d'habitants s'en van a la costa sobretot Alcúdia a treballar.

A continuació, venen tres entrevistes amb el Batlle, amb en Miquel Frontera i amb en Joan Curient que transcrivim a continuació.

Antoni Pascual, alcalde de Ariany

Antoni Pascual i Ribot, alcalde de Ariany, lamenta que en su término, básicamente agrario y ganadero, los empresarios de la zona, especialmente los ganaderos de porcino, no se decidan a crear una industria de productos cárnicos, cuestión que impulsaría la economía del pueblo. Para animar la creación de esta industria, próximamente se aprobará la creación de un polígono de servicios. En todo caso, Pascual destaca la calidad de vida que disfruta este municipio que aún mantiene la economía tradicional de mallorca.

PREGUNTA: ¿Ariany sufre la crisis extendida que el sector primario padece en Mallorca?

RESPUESTA: Parece que, afortunadamente, en estos momentos en ese sector las cosas van funcionando. El mayor problema que tenemos es la falta de puestos de trabajo para la gente joven que, en general, tienen que emigrar

a las zonas turísticas.

P: ¿Cómo marcha el sector del porcino?

R: En general, las granjas de porcino se dedican a la cria o al engorde. Algunas de ellas, a juzgar por las ampliaciones y la modernización que van aplicando, parecen bastante prósperas. se trata de granjeros que trabajan desde siempre en el sector y que, en muchos casos, sus hijos heredan el negocio.

P: ¿Y la agricultura?

R: En la actualidad, se está trabajando bastante en agricultura intensiva, que es la más productiva. A este sector se dedica, sobre todo, la gente joven que se ha quedado en el pueblo y han heredado la tierra de sus padres. Estos agricultores han modernizado las granjas, introduciendo maquinaria nueva y las han logrado hacer rentables ya que cuentan con canales de comercialización establecidos.

P: ¿Se ha realizado alguna experiencia en el terreno de la agricultura ecológica?

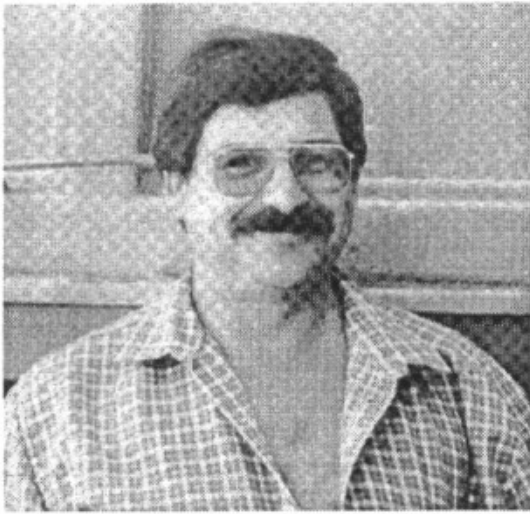
R: No, esperemos que en cualquier momento algún agricultor se anime y experimente en este tipo de cultivo. Lo que sucede, es que no está muy claro que este producto tenga el mercado suficiente como para arriesgarse.

P: ¿A Ariany no han llegado los extranjeros a comprar segundas viviendas?

R: Sí, sobre todo viviendas en suelo rústico. Lo que no sé es hasta que punto es buena esta tendencia. Particularmente no me gusta, preferiría que las casas las reconstruyeran la gente del pueblo y que rehabilitaran las que tienen abandonadas para posteriormente, alquilarla. Creo que de esta forma se salvaría más la economía de futuro del pueblo que vendiéndolas.

P: Por qué?





R: Vendiendo se obtienen unos beneficios inmediatos que generalmente tal como entran salen. es decir, la gente termina por comprar un coche o un apartamento en la

zona de la cost y no reinvierte en nada que pueda beneficiar al municipio. Mientras que, alquilando, se mantiene y se explota la propiedad y el dinero no sale de Ariany.

P: ¿Los extranjeros consumen en el pueblo?

R: No consumen demasiado. suelen traer todo de fuera, incluso los comestibles.

P: ¿Ariany no se ha acogido a los diferentes planes de ayudas del Govern y europeos, como el Leader, el 5B etc.?

R: No en general la gente desconfía de estos planes. si no se presenta un plan que lo vean muy claro y que esté dirigido a sus posibilidades, nom se apunta.

Miguel Frontera, transportista de Ariany

Miguel Frontera, transportista de ariany, trabaja para varias empresas, básicamente de construcción, pertenecientes a otros términos municipales de Mallorca sobre todo en Palma y en Porreres. «En el pueblo

únicamente hago trabajos puntuales de vez en cuando» comenta. Frontera se lamenta de la falta de trabajo que se genera en Ariany, aunque, asegura que «la calidad de vida que se disfruta en el pueblo es superior a la de cualquier otro lugar de la isla»

«No se podría vivir del transporte de material de construcción que se genera en el pueblo-señala-. Aquí lo que sucede es que no hay vida para trabajar. Cada vez crece más el trabajo en el campo, pero de lo que se trataría es de que se creara una buena industria que pudiera emplear a toda la gente de aquí y evitar, de esta forma, que nos tuviéramos que ir. Sin embargo, me parece que es casi imposible que se logre».

Frente a esta situación, el empresario, que debido a su trabajo se ve obligado a moverse continuamente por las carreteras de mallorca, no está dispuesto a dejar su pueblo natal, porque, como él dice: «lo que sucede es que aquí la vida es muy tranquila, ya casi no quedan en Mallorca pueblos de estas características».

Juan Curient , de la empresa Curient S.A.



Juan Curient, propietario junto con sus hijos de Curient S.A., inició su andadura profesional con un almacén dedicado a productos agrícolas y con una granja de porcino a modo de negocio complementario. Hoy, Curient S.A. es una empresa próspera que, manteniendo su producción inicial, la ha ampliado al sector de la construcción. Como ganadero porcino, asegura que éste es el sector más productivo y que más se desarrolla en el término.

«Conforme los granjeros van jubilándose -comenta-, van desapareciendo las pequeñas granjas y van floreciendo las de tipo industrial. También ha contribuido a este cambio, el hecho de que cada vez se fomenta más el asociacionismo. Lo que más salida tiene para Mallorca son los lechones, pero la mayoría del producto se destinara para el mercado peninsular, generalmente convertido en sobrasada.»

Juan Curient ve difícil que en el término pueda llegar a crearse una industria de productos cárnicos. «Creo que el volumen que aquí se genera no sería suficiente para crear una industria. Quizá sería rentable esa fábrica complementándola con la comercialización del lechón. Lo que sucede es que la falta de unión, no entra en nuestro carácter.»

I aquestes foren les opinions dels tres representants del nostre poble; curtes però prou interessants com per reproduirles a n'aquestes pàgines i de les quals destacaria el que diu en Toni: «El major problema d'Ariany, és la falta de treball per la gent jove».

Per Tots Sants, missa en el cementeri



Enguany, per segon any consecutiu, el dia dels morts es va celebrar una missa en el cementeri per recordar a tots els difunts del nostre poble.

Fotog.: Joan Ferrer.

Ariany temps enrera



D'esquerra a dreta:

1. Blai Ribot (Massanet)
2. Joan Sansó (Teco)
3. Nadal Genovart (Corona)
4. Tomeu Bauçà (de Ca'n Corba)

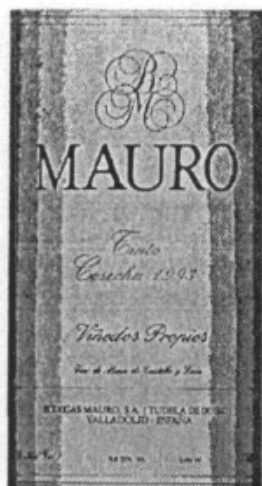
Mauro. Negre 1993

Mauro és un dels vins més coneguts dins el panorama vitícola espanyol, potser tant com la terra d'on prové. Ens referim a la famosíssima Ribera del Duero, zona de la qual l'actual president del Govern estatal va demanar més vins per a la seva residència. I, en canvi, Luciano Suárez, fundador de Mauro, es nega a pertànyer a la DO de la comarca.

L'empresa fou creada l'any 1979 i ja amb la primera collita agafà fama. Conrea les seves pròpies vinyes de Tinto Fino, varietat reina a la comarca i culpable, en bona part, dels bons vins que s'hi donen, de Garnatxa i una mica d'Albillo.

Després d'una acurada vinificació, el vi va romandre catorze mesos en bóta de roure americà i de roure francès de la zona de Nevers. El vi presenta un color vermell amb tons violacis. En nas manifesta una intensa fruitositat conjuntada amb els típics aromes de criança. En boca és estructurat i té una bona càrrega tànica. Al final, el retronasal dona sensacions especiades.

És un vi molt interessant que reforçarà qualsevol tipus de menjar, que no sigui lleuger, evidentment.



El plaer de beure

El preu aproximat és de 1.700 pessetes.

Bodegas Mauro, SA
C/Cervantes, 12. 47320 Tudela de Duero (Valladolid)
Tel.: (983) 68 02 65. Fax: (983) 68 10 72



Jean Leon. Reserva 1990. Cabernet Sauvignon

Jean León era un conegut restaurador de Beverlu Hills que, a la dècada dels seixanta, decidí agafar els seus estalvis i donar vida a un celler que portàs el seu nom. I, afortunadament, decidí instal·lar-se al Penedès, no se sap ben bé per què. Va jugar fort en el

camp de la viticultura i es convertí en un dels pioners en la introducció de les varietats franceses, com el Cabernet Sauvignon i el Cabernet Franc, provinent de la prestigiosa zona del Médoc, per elaborar els seus negres, i el Chardonnay per als seus blancs. No trigà gaire en lograr vins molt interessants, fet pel qual ha arribat a crear escola a la DO Penedès. Jean León ha demostrat que al Penedès s'hi poden elaborar bons i interessants vins negres, els quals trenquen el monopoli de blancs i caves d'aquella zona.

Jean León 1990 ha estat elaborat amb les varietats Cabernet Franc i Cabernet Sauvignon. Després de romandre vint-i-quatre mesos en bóta de roure americà, s'ha obtingut un vi de color cirera madura, amb aromes intensos, propis de la varietat. En boca és ample i té una adequada càrrega tànica, amb un final llarg i bo. Es tracta d'un vi que es troba en el seu punt òptim de consum, tot i que encara pot evolucionar una mica en botella.

El seu preu aproximat de venda al públic és de 1.500 pessetes.

Chateau León. 08775 Torrelavit (Barcelona)

Tel.: (93) 899 50 33. Fax: (93) 419 97 66.

Festa de Sant Francesc

Com cada any va ser un nombrós grup de gent que va voler donar els molts d'anys a les monges en motiu de la seva festa. Fotog.: Joan Ferrer





INDICACIÓ
GEOGRÀFICA
**SOBRASSADA
DE MALLORCA**

MALLORCA

De la millor tradició, la seva qualitat



Quan un producte arriba a la categoria de signe d'identitat, la feina només és una: mantenir-ne la qualitat.

La **Indicació Geogràfica Protegida/Sobrassada de Mallorca** garanteix l'elaboració d'un producte

amb el control del Consell Regulador, amb matèries primeres d'excel·lent qualitat i total absència de colorants.

Tastau-la. Amb tota garantia.

Producte **Balear** 

La Qualitat,
també a l'alimentació



GOVERN BALEAR

Conselleria d'Agricultura, Comerç i Indústria

Miquel Costa i Llobera

en el 75è aniversari de la seva mort



VIDA

Miquel Costa i Llobera (Pollença 1854 -Palma 1922) és, juntament amb Joan Alcover, el poeta que fou considerat durant molt temps màxim exponent de la poesia catalana a Mallorca. Les generacions posteriors es formaren dins el mestratge d'ambdós escriptors i conformaren allò que s'ha anomenat l'Escola Mallorquina. De família benestant de terratinents pollencins - propietaris de Formentor, a més d'altres finques importants - cursa el batxillerat a l'Institut de

Palma, on rep la influència de Josep Lluís Pons i Gallarza. Comença la carrera de dret a Barcelona (1872 - 1875), però una profunda crisi religiosa li fa interrompre els estudis. Torna a Mallorca on porta el tipus de vida que correspon a la seva situació acomodada.

De vocació sacerdotal tardana, als 31 anys decideix anar a Roma per tal d'estudiar teologia a la Universitat Gregoriana. És ordenat de prevere el 1888, als 34 anys, i torna a

Mallorca el 1890. Guanya una canongia pontificia a la Seu de Mallorca el 1909 i és nomenat professor del Seminari Conciliar de Palma. Absorbit per les tasques pròpies del seu ministeri, dins els darrers anys decreix la seva dedicació a la literatura. Amb la mort del germà Martí (1918) i del pare (1919), s'accentua la seva esterilitat literària. Morí en el convent de les Tereses de Palma, d'un infart, mentre predicava el panegíric de santa Teresa.

OBRA

De gran precocitat literària, als 21 anys ja havia escrit la seva composició més aplaudida, *El pi de Formentor*. Passà per diverses variacions lingüístiques que motivaren l'alternància de la llengua catalana amb la castellana. Fou nomenat Mestre en Gai Saber a Sant Martí de Canigó el 1902. *El pi de Formentor* figura en el seu primer volum publicat, *Poesies* (1885), al qual seguí *De l'agre de la terra* (1897). Té també una incursió en el domini de la prosa amb *Tradicions i fantasies* (1903).

Amb *Horacianes* (1906), llibre que conté l'admirable oda *Als joves*, assoleix el punt màxim de la seva producció i fa una importantíssima aportació a la literatura catalana. El llibre, escandit en metres clàssics d'una rotunditat colpidora, mostra una clara voluntat de portar el món clàssic grec i llatí

a la poesia autòctona. Aquests versos es defineixen per una gran contenció i són la gran aportació mallorquina al moviment noucentista català.

El 1907 publica una segona versió, ampliada, de *Poesies* i viatja per orient i Terra Santa. Fruit d'aquest viatge serà un nou llibre, *Visions de la Palestina* (1908), on malda per portar el versicle bíblic a la llengua catalana. La resta de la seva producció en català són obres pietoses i poemes de circumstàncies. També és important, però, la tasca teòrica continguda en la conferència de 1904 *La forma poètica*, pronunciada a l'Ateneu Barcelonès.

Josep M. Llopart ha aplicat a la poesia de Costa tres substantius que la defineixen: bellesa, elegància i reserva. Publicà també un volum de poesia castellana, *Líricas* i un llarg poema d'inspiració modernista, *La deixa del geni grec*.

Als joves (fragment)

L'art veritable és sa, gallard i noble,
tal com Apol·lo amb citara
i amb sageta potent. Té la bellesa,
la joventut de l'ànima,
la claredat, l'ardida força, l'hàbil
maneig de fibra harmònica,
i l'arc terrible del bon dret que mata
la serp del fang malèfica.

Tal vos somriga l'ideal, oh joves,
unint el seny amb l'impetu,
i amb gran serenitat, que és la divisa
de la potència màxima.
Ah! Els forts vénen de forts. Alçau l'emblema
de l'avior il·legítima,
que cada poble sols ateny son astre
seguint per la seva òrbita.

Siau qui sou; mes no atiant vells odís
de raça, ni amb emfàtiques
declamacions lloant tot lo que és vostre,
fins les mateixes ùlteres...

Siau qui sou; mes no us tanqueu, ombrívols,
dins una llar històrica
sens horitzons. Volau sobre les terres
enfora, amunt, com l'ànguila!
Ella ama el niu de les maternes roques,
però amb gran vol arranca-s'hi
i, travessant mil horitzons, domina
espais de llum esplèndida.
Per planes, mars, abismes i muntanyes,
amb vista potentíssima,
tantost afina desitjada presa,
impetuosa llança-s'hi
de la regió del llamp. Mes no trasmuda
d'essència l'au indòmita.
Ans bé, de tot lo que trescant aferra,
gustant-ne fibres íntimes,
se n'assimila la potència, i torna
cap a son niu més àguila.

El pi de Formentor

Electus ut cedri.
Mon cor estima un arbre: més vell que l'olivera
més poderós que el roure, més verd que el taronger,
conserva de ses fulles l'eterna primavera
i lluita amb les ventades que atupen la ribera,
com un gegant guerrer.

No guaita per ses fulles la flor enamorada;
no va la fontanella ses ombres a besar;
mes Déu ungi d'aromes sa testa consagrada
i li donà per tronç l'esquerpa serralada,
per font la immensa mar.

Quan lluny, damunt les ones, renaix la llum divina,
no canta per ses branques l'aucell que encativam;
lo crit sublim escolta de l'ànguila marina,
o del voltor que puja sent l'ala gegantina
remoure son fullam.

Del llim d'aquesta terra sa vida no sustenta;
reivindca per les roques sa poderosa rel.
Té pluges i rosades, i vents, i llum ardenta,
i, com un vell profeta, rep vida i s'alimenta
de les amors del cel.

Arbre sublim! Del geni n'és ell la viva imatge;
domina les altures i aguaita l'infinit;
per ell la terra és durà, mes besa son ramatge
lo cel que l'enamora, i té el llamp i l'oratge
per glòria i per delit.

Oh sí; que quan a lloure bramulen les ventades
i sembla entre l'escuma que tombi lo penyal,
llavors ell riu i canta més fort que les onades,
i triomfador espolsa damunt les nuvolades
sa cabellera real.

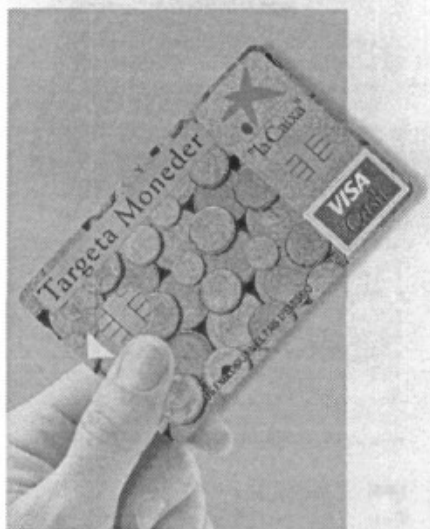
Arbre, mon cor t'enveja. Sobre la terra impura,
com a penyora santa, duré jo el teu record.
Lluitar constant i vèncer, regnar sobre l'altura
i alimentar-se i viure de cel i de llum pura...,
oh vida! noble sort!

Amunt, ànima forta! Traspassa la boirada
i arreia dins l'altura com l'arbre dels penyals.
Veuràs caure a tes plantes la mar del món irada,
i tes cançons valentes niran per la ventada
com l'au dels temporals.

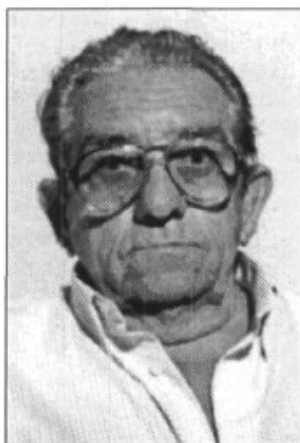


Targeta
Moneder

**La targeta
de cada dia**

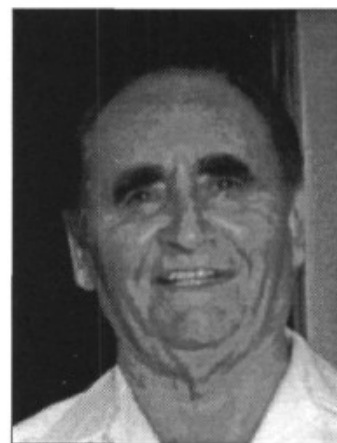


"la Caixa"
CAIXA D'ESTUDIS I INVESTIDORS
DE BARCELONA



Dia 24 d'octubre ens va deixar en Jaume Ramis Mestre (Ramis), tenia 73 anys i era viudo.

Descansi en pau.



Dia 26 doctubre ens va deixar en Sebastià Genovard Mestre (de Sa Figuereta), tenia 84 anys i era viudo.

Descansi en pau.

Ai Tomeu, ja l'has feta!

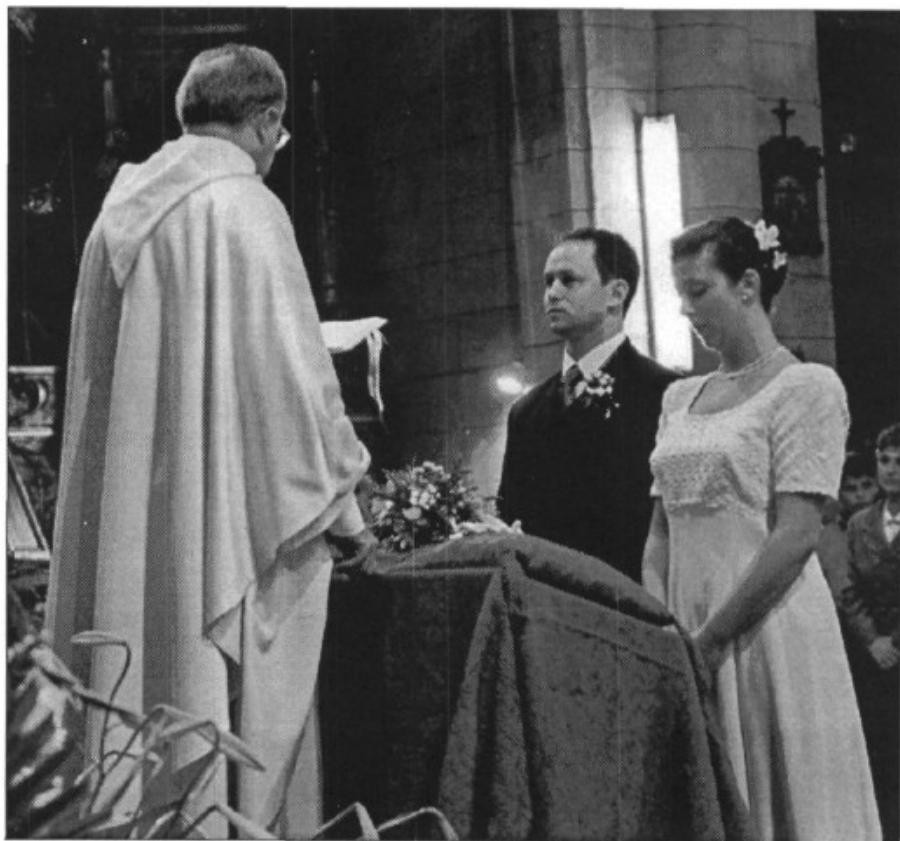


Dia 31 d'octubre ens va deixar na Maria Darder Costa (des Forn), tenia 90 anys i era viuda.

Descansi en pau.

Dia 20 d'octubre va néixer n'Antoni Curient Mas, és fill d'en Joan i de na Catalina.

Enhorabona.



Dia 18 d'octubre es va casar el nostre company i col·laborador d'aquesta revista en Bartomeu Bauçà Frontera amb na Joana Maria Gayà Pascual.

Enhorabona i pensa amb nosaltres!

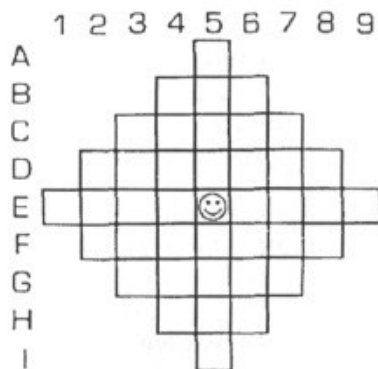
Passatemps

Biel Tovell

LLETRES CREUADES

HORITZONTALS.- A) Consonant d'Ariany. B) So articulat o conjunt de sons articulats que expressa una idea i es pren com a última unitat independent del discurs. C) Ocell petit en llenguatge infantil. D) Possessió del terme de Valldemossa, famosa per haver-hi fundat Ramon Llull el seu col·legi de llengües orientals. E) Mercat més important que l'ordinari, celebrat en lloc públic i en dies assenyalats, que generalment són de festa a la localitat on es celebra. Posta d'un astre, especialment del sol. F) Devenir madur. G) Caminar o moure's en rodes. H) Expulsió sobtada i generalment sorollosa, de gasos de l'estómac per la boca. I) Cinquanta a la numeració romana.

VERTICALS.- 1) Primera consonant del meu primer llinatge. 2) En l'antiguitat, petita comèdia familiar lleugera i festiva; l'actor que la representava. 3) Moura una cosa fent força. 4) Lloc alterós des d'on es pot mirar i veure una gran extensió de terreny. 5) Tros de terra que era garriga i ha estat sembrada. crit prolongat i planyívol d'un llop, d'un gos o d'animals semblants. 6) Temerós de Déu. 7) Embrutar en taca o taques. 8) poc freqüent o que es troba en molt petit nombre. 9) Símbol químic del sofre.



TEST CULTURAL

Si llegireu atentament el passat número de «Sa Fulleta», no us costarà gaire contestar les preguntes que se segueixen a continuació.

1) Fa tres anys, que s'ha implantat fer el pregó el dissabte abans de començar «Sa Festa». Sabries dir qui l'ha pronunciat enguany?

- Na Bàrbara Cànaves.
- El Batlle
- En Pere Riera
- En Joan Riera.

2) Al pregó, es va fer una repassada al que era un temps el nostre poble i les seves costums. Per exemple, va parlar dels habitants que hi havia l'any 1907. Sabries dir quants?

- 859
- 1947
- 1205
- 2321

3) El habitants, vivien al poble o a les nombroses possessions que l'enrevoltaven. També hi havia un petit nucli de població format per una sèrie de cases. Sabries dir el nom d'aquest nucli?

- Son Rul·lan
- Son Huguet
- Son Guillot
- Son Boscà

4) Pel que ens va contar en Joan, a una possessió es feien unes matances de pinyol vermell a les quals s'hi ballava durant tota la nit. Sabries dir de quina possessió es tracta?

- Ses Tapareres
- Son Boscanet
- Son Rul·lan
- Binicaubell

5) El dia de «Sa Festa», després de sopar, hi havia un costum que En Joan

animava a tornar implantar. Sabries dir de què es tractava?

- Anar a fer voltes pel poble
- Anar a ballar a plaça
- Anar a veure a la Mare de Déu
- Anar a caçar mopis.

REFRANYER POPULAR

- Quan el setembre és a la fi, ses garroves has de collir.
- Per sant Mateu, tords per tot arreu
- Per sant Miquel tomba el mar i tomba el cel.
- Si a l'octubre fa fred hi haurà bon esplet.
- Quan l'Octubre ha finit, mor la mosca i el mosquit.

PENSAMENTS

- No és més poderós el més fort, sinó el qui s'adapta millor a les necessitats del moment.

(Adrian Vedrà)

- Què és de trista la soledat quan s'espera la visita d'un amic i no arriba.

(Calafat)

- A vegades, és precís canviar alguna cosa, perquè tot segueixi igual.

(Lampedusa)

- La grandesa d'un poble, no es valora en xifres de producció, sinó per l'expressió d'idees intel·ligents.

(Ernö Rubik)

SOLUCIONS ALS PASSATEMPS

TEST CULTURAL.-

- 1) En Joan Riera
- 2) 1947
- 3) Son Huguet
- 4) Son Rul·lan
- 5) Anar a veure la Mare de Déu

LLETRES CREUADES.-

HORITZONTALS. A) R. B) Mot. C) Titit. D) Miramar. E) Fira. Ocàs. F) Madurar. G) Rodar. H) Rot. I) L.

VERTICALS.- 1) F. 2) Mim. 3) Tirar. 4) Mirador. 5) Rota. Udol. 6) Timorat. 7) Tacar. 8) Rar. 9) S.

Llorenç Villalonga

en el centenari del seu naixement



(Palma 1897 - 1980)

VIDA

Llorenç Villalonga (Palma 1897 - 1980), important novel·lista mallorquí, de qui enguany se celebra el centenari del naixement, mostra, dins el seu procés creatiu, uns inicis propers a Anatole France i prest es consolidarà dins una estètica proustiana. El sedueix la troballa de Proust que diu que no hi ha més paradisos que els paradisos perduts. Una activitat periodística, vasta i constant, el fa col·laborar com a articulista a *El Día*, *Baleares*, *El Correo Catalán*, *Destino*, etc. A diverses publicacions immortalitzà el pseudònim Dhey, emprat també per signar algunes novel·les. La seva projecció novel·lística s'inicia amb *Mort de dama*

(1931), on contempla a la llum suau de l'humor o amb pinzellada més agra d'esperpent i sàtira, el procés de decadència de la societat mallorquina. Després, assumeix la direcció literària de *Brisas* (1934-1936), revista il·lustrada que fou decapitada per la Guerra Civil. S'enlluerna transitòriament amb el pensament feixista però, abans d'acabar la guerra, es tanca dins un exili interior del qual només surt després de la Segona Guerra Mundial.

La seva vasta producció abasta quinze novel·les, cinc llibres de relats i cinc volums de teatre. Una obra marcada per la reflexió continuada sobre el procés de decadència de la civilització

occidental. Entre les seves obres més importants cal esmentar: *Bearn* (1956), *L'hereva de donya Obdúlia* (1964), *Desbarats* (1965), la quasi autobiografia *Falses memòries de Salvador Orlan* (1967) i *El misantrop* (1972). Va obtenir alguns premis literaris: el Ciutat de Palma de Novel·la, el Premi Nacional de la Crítica, el Premi Nacional Narcís Oller i el Premi Josep Pla.

Bearn, la seva millor obra, s'ha traduït a moltes llengües i té versions en italià, hongarès, francès, anglès, noruec, alemany, neerlandès, xinès, vietnamita i en alfabet Braille.

Bearn (fragment)

La bellesa és una força tràgica. El paganisme pretén que és l'alegria de la vida. Per a mi representa la tristesa. El Renaixement situava la intensitat del plaer artístic per damunt totes les coses. Quina aberració, amic! Els antics ens han deixat gracioses escultures d'animals, xots innocents, nobles cavalls i vaques pacífiques. En sortir de visitar la fauna que es conserva al Museu Vaticà us sentiu l'ànima lleugera com després d'un bany

de puresa. Els artistes que crearen tan belles escultures no pretenien treure les coses de lloc ni actuar damunt la nostra sensibilitat d'una manera desmesurada. Ells, sí, foren uns veritables clàssics. El desassossec i el pecat comencen amb l'entronització de l'humanisme. S'ha dit que l'art tot ho ennobleix, però com més artística, com més delicada sigui la representació de la bellesa femenina, amb més intensitat

parlarà als sentits de l'home. La dona amable i modesta, convenientment vestida, encara que perillosa, pot esser també una nota pura i consoladora. La dona divinitzada, la Venus, constitueix un sacrilegi. Els qui afirmen que l'art és sempre pur són o hipòcrites o retòrics sense sensibilitat. L'art és de vegades una embriaguesa. Les temptacions de sant Antoni, les de Pafnuci, són plenes de bellesa; Lucífer era bellíssim

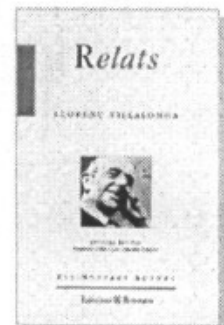
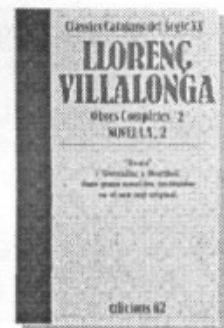


De la Introducció de Mort de dama

"El barri és venerable, noble i silenciós, amb carrers estrets i cases amples, que semblen deshabitades. Entre les volades dels casals, el cel fa vibrar el seu blau lluminós com una llançada. L'herba creix entre les juntes de les pedres, amples com a lloses. Rompen el silenci, de tard en tard, remors de campanes.

Pel barri, no hi passa ningú. "Els veritables habitants d'aquests carrers són els gats", ha dit Santiago Rusiñol. Mallorca és un país privilegiat per als éssers gatescos. El gat exigeix silenci, ordre i netedat, com un filòsof escolàstic: els renous del món no el deixarien meditar. Els gats i els canonges guarden analogies. Així han triat el mateix barri. L'aristocràcia, la burgesia, també anhelen reposar. L'escenari és apropiat. No descriuré una vegada més com és una antiga casa mallorquina; poc més o menys, igual que una lleonesa o catalana. Bells quadres en el quals, de sobte, no es veu què hi ha pintat; cadires de repòs i llits barrocs, amb cortinatges de domàs. Aquests llits tenen molts de matalassos: s'hi dorm molt bé. A l'altre cap de la ciutat, als

afores, pel Terreno, per Gènova, s'hi belluga un món colonial, compost de pintors, turistes i senyores que fumen. Són gents estranyes, que es banyen a l'hivern i viuen d'esquena a la religió. Fabriquen *cocktails* endiablats. Donen balls i tes. El barri antic fingeix ignorar-ho. Sense valor ni desigs per declarar-los batalla, opta per declarar-los inexistents. "Creis, Monsenyor, que el mes que ve serem a França, restablerts en els nostres privilegis?", demanava, per allà el 1792, un vell prelat a un company d'emigració. I replicava l'altre, prenent un pols de rapè: "Monsenyor, no hi veig cap inconvenient." Alguna senyoreta indígena, en els tes quasi litúrgics del casino, demana ja *cocktails* de ginebra i vermut. Dues, al carnaval, s'atreveixen a encendre una cigarreta. L'aire està carregat de presagis... Però el barri antic no se n'adona. A les platges estava privat que els homes passassin a la part de les senyores. Les americanes escamotegen aquesta llei passant elles a la part dels homes. Tal volta qualque mallorquina exaltada les imita. Però el barri antic no se n'adona."

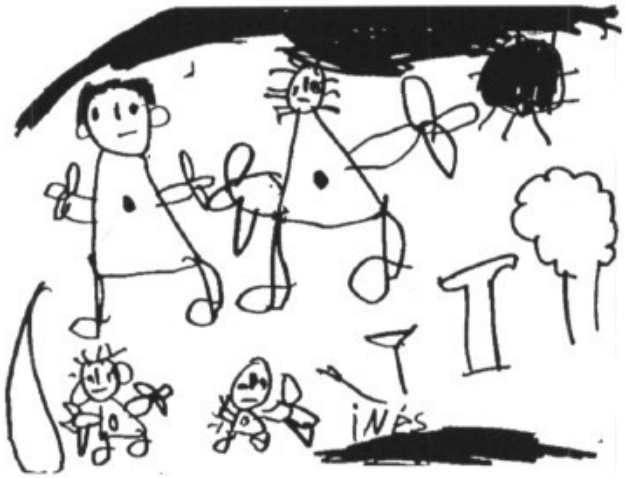


Consell
de Mallorca

Cultura i Patrimoni Històric

Escola

La classe dels nins i nines bons al·lots vos mostren els seus dibuixos.



MARIA MARGALIDA



SALOMIA



BÀRBARA MARIA

**Comunicats
rebutts**

XXV concurs de villancets de Porto Cristo 1997

S'acosten les Festes de Nadal i convé que tothom interessat pensi en preparar-se per a participar com autor de música o lletra, preparador o intèrpret al Concurs de Villancets que, essent sa XXV ena edició, ha d'ésser especialment rellevant.

Ja tenim el dibuix del banderí del qual és autora l'excel·lent pintora i retratista Maria Pujades.

Les bases del Concurs són les mateixes dels anys anteriors i el calendari d'enguany és el següent:

- Divendres 28 de novembre a les 8 de la nit: eliminatòria per a solistes i grups del primer nivell (de 6 a 10 anys)

- Divendres 5 de desembre a les 8 de la nit: eliminatòria per a solistes i grups del segon nivell (d'11 a 13 anys)

- Divendres 12 de desembre a les 8 de la nit: eliminatòria per a solistes i grups del tercer nivell (de 14 a 16 anys) i solistes i grups del quart nivell (a partir de 17 anys)

Divendres 19 de desembre a les 8 de la nit: Gran final

Divendres 26 de desembre a les 8 de la nit: entrega de premis i Concert 25 aniversari del concurs.

Inscripcions a la Parròquia de Porto Cristo del 3 al 23 de novembre, personant-se o telefonant al 82 15 53 de 8 a 10 del vespre, indicant: nom, edat, direcció completa i número de telèfon.

25 anys de la Germandat de donants de sang

La germandat de donants de sang de Mallorca, ha començat a complir els 25 anys des de la seva creació devers l'any 72-73. A les hores un grup petit de gent amb bona voluntat i ganes de fer feina començaren a caminar i a fer donants de sang. Poc a poc aconseguiren fer-se amunt. Tal és així que aquell impuls primer d'ara fa 25 anys ha donat els seus fruits, i avui, es pot dir ben clar que a Mallorca ningú mor per manca de sang. Ho fan possible tot un equip de donants, que ja superen els 40.000, però, també és fruit d'aquella gent que en un primer moment varen creure amb ells mateixos i amb la societat de Mallorca.

Són 25 anys de lluita i d'una important resposta dels mallorquins, són 25 anys que la germandat vol celebrar i donar a conèixer a tothom.

Per commemorar aquesta efemèride s'ha editat un segell commemoratiu dels 25 anys.



Servei de promoció econòmica de la Mancomunitat Pla de Mallorca

Horari d'atenció al públic a Ariany

El Servei de Promoció Econòmica de la Mancomunitat Pla de Mallorca pretén posar en marxa i assessorar accions de desenvolupament econòmic i social pels municipis del Pla. Amb l'objectiu d'apropar aquest servei als habitants dels distints pobles s'ha establert un horari d'atenció al públic per cada poble. A Ariany serem a l'ajuntament el quart dimarts de cada mes de les 12'30 a les 14 h. Esperam la vostra visita.

Servei de promoció econòmica
 - Borsa de treball/Orientació laboral. Ofertes i demandes de feina. Si cercau feina, apuntau-vos a la nostra Borsa de treball, vos ajudarem a que el procés de recerca sigui més ràpid i eficaç.

- Informació sobre línies d'ajuda tant per empreses com per ajuntaments. Si vos voleu informar de les ajudes a les quals les vostres empreses poden accedir... informau-vos al nostre servei.

- Manteniment de bases de dades socioeconòmiques del Pla. Pels qui estudien i necessiten saber més.

- Oficina d'Informació Juvenil. Informació sobre educació, treball, temps lliure, etc. També s'han posat en marxa els Punts d'Informació juvenil municipals.

Sa farola

- Tonina, Tonina, són ses meves orelles o he sentit una sirena.

- Sirena? jo no n'he sentida cap de sirena, lo que hi havia era s'esmolador, me pareix que tornes ben sorda.

- Saps que és, que s'altra dia aquell puta "Piranya", un poc més i m'enfila.

- Qui és en "Piranya"? què has perdut sa xaveta?, primer me parles de sirenes, ara de piranyes; o bé has perdut es cap o no vivim a n'es mateix món.

- Jo puc haver perdut es cap, però tu crec que has perdut sa memòria, o no t'en recordes de sa persecució que hi va haver s'altre dia, amb aquell lladre que sa "pulícia" l'encalçava i va pegar a s'enfront de Montblanc?

- Ja me record ja, però que té a veure en "Piranya" amb tot això.

- Pardala, o no sabs que tots aquests lladres tenen un nom? Idò aquest li diven això, no i no fa res més que entrar i sortir de sa presó.

- Si jo comandàs, t'assegur que acabaria aquesta pardaleria, tants de dret humans i llavonces si t'enfilen a tu ningú remugarà.

- No, és que si les denúncies encara te tancaren a tu. T'assegur que me va donar un bon transtorn, i menos mal que ets al·lots eren a escola, perquè sinò, a lo millor hi hauria hagut qualque desgràcia grossa.

- Bé deixeu anar, a noltros lo que mos passa és que no estam acostumats a n'es trui, i per un dia que hi ha renou ja mos pareix l'oeste.

- Per cert a on vas ara?

- Me n'anava cap a n'es cementeri que a les cinc hi ha missa i hi vull anar.

- Jo hi vaig anar ahir, però com que no tenc res a fer t'acompanyaré, perquè l'any passat hi vaig anar i me va agradar molt.

- Jo també vaig disfrutar, però no me vaig aturar de bramar en tot es temps.

- Jesús, jo no vaig bramar tant, al contrari vaig passar un bon gust de mirar es nínxols i ses tombes noves.

- Jo enlloc de nínxols, lo que vaig veure varen ser un bons crivells per ses parets d'es cementeri nou, per fer això no hi hauria importat fer res.

- Es que jo no sé que esperen a acabar-ho, aquest batlle tot mos ho deixa a mitges.

- Hauria estat raro que no haguesis tret es tema.

- Es que ja me diràs, ha començat moltes coses, però tot està cul enlaire.

- I ara?

- Ja me diràs! a tu te pareix que aquelles parets que venen de "Ses Torres" cap a Ariany estan acabades? en sa millonada que va costar!

- De poma, jo les veig ben acabades.

- Sa teva dellona està acabada, a tu te pateix que ses parets són tan baixes? endemés, es pes des porcs què?

- Què?

- Fotre, posen dues palades de ciment, i així ho han deixat.

- O no llegeixes Sa Fulleta tú?

- En tenc es collons plens de Fulleta i des qui la fan; no i encara no he acabat, en lo des cementeri té raó en Nadal que diu que tot son crulls, jo no havia vist mai una cosa igual, tot està a mig fer.

- Tranquil·la dona! tot s'arreglarà, ara vendran amb so Mirall i tot s'arreglarà.

- Me pareix que el tenen ben trancat a nes mirall, no i encara no he acabat sa lletania; sa plaça, te pareix que la mos acabaran o també haurem d'esperar es Mirall de l'any que ve?

- Ora pro nobis. Què més?

- Llum per es carrers!

- Ora pro nobis. Què més?

- Es bancs des Camí de sa Marquesa?

- Ora pro nobis. Què més?

- Es Pou Bo.

- A no! per aquí ja no hi pas, es Pou Bo està acabat!

- Què no t'ha bastat?

- Jesús, per una orella m'entra i per s'altre me surt, lo que és cert i segur és que poc a poc i sense que mos costi un duro Ariany aviat serà un poble modèlic, sobretot si tothom se tranquilitza.

- Jo estic ben tranquil·la si no torna "el Piranya"

- Tu potser que hi estiguis però es teus pareix esser que no hi estan molt.

- I ara per on me surts?

- No importa que et facis sa desentesa, tot Ariany ho sab.

- Ho vols amollar d'una punyetera vegada, tant d'enrevoltar!

- Jo no hi era, que quedi clar, jo no vaig de "lios" i si ho dius a qualcú no diguis que jo t'ho he dit, però...

- Es collons de sa moixs, ho vols amollar!!!

- Idò s'altre dia, mentres feien es futbol per es Plus, damunt cas metge hi va haver altar fumat i missa de tres!

- O hi fan espiritisme?

- Espiritisme m'has dit? uns bons crits pegaven, i me varen dir que hi havia un parell de peixos grossos des PP, en Verger, na Salom i no sé qui més, però sa gent que passava pes carrer sentia un bon trull.

- No degué ser tant, t'ho han fet gros.

- No sé si m'entens, a jo tant me fa, d'es seu pa en faran sopes.

- Bé saps que te dic? que no importa parlar-ne més, lo que hem de fer és via que arribarem misses dites.